

YALE
CLASSICAL
STUDIES
23

STUDIES IN
LATIN LANGUAGE
AND
LITERATURE

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

YALE CLASSICAL STUDIES

YALE CLASSICAL STUDIES

EDITED FOR THE DEPARTMENT OF CLASSICS

by

THOMAS COLE

AND

DAVID ROSS



VOLUME XXIII
STUDIES IN LATIN LANGUAGE
AND LITERATURE

CAMBRIDGE
AT THE UNIVERSITY PRESS

1973

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore,
São Paulo, Delhi, Dubai, Tokyo

Cambridge University Press
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org
Information on this title: www.cambridge.org/9780521124614

© Cambridge University Press 1973

This publication is in copyright. Subject to statutory exception
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
no reproduction of any part may take place without the written
permission of Cambridge University Press.

First published 1973
This digitally printed version 2009

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Catalogue Card Number: 72-80595

ISBN 978-0-521-08683-7 Hardback
ISBN 978-0-521-12461-4 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or
accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in
this publication, and does not guarantee that any content on such websites is,
or will remain, accurate or appropriate.

Contents

<i>Tribute to Clarence Whittlesey Mendell</i>	page vii
<i>Particularum quarundam varietas: prae and pro</i> E. D. Francis	i
Greek poetry in Cicero's prose writing H. D. Jocelyn	61
A new look at the manuscript tradition of Catullus D. F. S. Thomson	113
Towards a fresh interpretation of Horace <i>Carm.</i> III. 1 Edmund T. Silk	131
Tibullus: Elegy 1. 3 C. Campbell	147
Notes on Livy IX R. M. Ogilvie	159
Structure and meaning in the prologues of Tacitus A. D. Leeman	169
The Tacitean Germanicus D. O. Ross, jr.	209
Juvenal's 'Patchwork' satires: 4 and 7 Ross S. Kilpatrick	229

Clarence Whittlesey Mendell

1883-1970

PROFESSOR MENDELL came to Yale as an undergraduate from the Boston Latin School in the autumn of 1900 and thereafter – except for the periods of two world wars – was either in the center of or scarcely separable from Yale concerns and interests for virtually seventy years.

This notice will be confined to a brief review of Professor Mendell's published work, which speaks for itself. It should be remembered, however, that his eight books, thirty articles and a score of review and minor papers were the fruit of tranquil intervals in an extremely active life which the very diversity of his native gifts made inescapable. It was a life filled with teaching, administrative responsibilities (including eleven years as dean of Yale College), chairmanships and directorships of organizations, service to the nation in two world wars, and the answering of incessant calls to speak to academic and alumni groups. Of his services to classical education outside Yale particular mention should be made of his years devoted to the Classical Committee of the American Academy in Rome. He was unique in his days at Yale in that each circle with which he was associated felt that Dean Mendell was primarily one of them. His forte was the inspirational teaching of undergraduates, generations of whom can never forget him.

Professor Mendell's scholarly production was concentrated in the field of Augustan and post-Augustan Latin literature, Tacitus in particular being the object of a life-long interest. Particularly noteworthy was his contribution to the study of the manuscript tradition of this author, and in 1966 he had the satisfaction of seeing the publication of Sijthoff's facsimile of the Leidensis ('*praefatus est C. W. Mendell*') that he had been instrumental in rescuing from oblivion. The titles that have been listed below contain what Professor Mendell regarded as his serious contributions to classical studies. Any attempt to collect the reviews, translations, addresses and minor papers in the field would result

in a list of equal length. A charming conclusion of a life whose leisure was given to the study of letters is a privately circulated volume of verse translations, imitations of favorite Greek and Latin poets and original pieces, filled with the richness that a rare spirit had acquired from seventy years' or more association with his beloved classics.

SELECTED BIBLIOGRAPHY OF THE WRITINGS OF C. W. MENDELL

- Sentence Connection in Tacitus* (New Haven 1911)
Latin Sentence Connection (New Haven 1917)
Prometheus Bound and Prometheus Unbound (New Haven 1926)
Livy, xxx-xxxiii, edited with introduction and notes (New York 1928)
Tacitus, the Man and his Work (New Haven 1957)
Latin Poetry: the New Poets and the Augustans (New Haven 1965)
Latin Poetry: the Age of Rhetoric and Satire (Hamden 1968)
 'Petronius and the Greek Novel', *CP* (1917), 158-72
 'Satire as Popular Philosophy', *CP* (1920), 138-57
 'Literary Reminiscences in the *Agricola*', *TAPA* (1921), 53-68
 'Martial and the Satiric Epigram', *CP* (1922), 1-20
 '*Nec cithara carentem*', *CJ* (1924), 369-79
 'Silius the Reactionary', *Philological Quarterly* (1924), 92-106
 'Ut Clauses', *AJP* (1925 and 1926), 293-316 and 124-52
 'The Epic of Asinius Pollio', *YCS* (1928), 195-207
 'Catullan Echoes in the Odes of Horace', *CP* (1935), 289-301
 'The Discovery of the Minor Works of Tacitus', *AJP* (1935), 113-30
 'The Dramatic Construction of Tacitus' *Annales*', *YCS* (1935), 1-54
 'Horace, Odes 1 14', *CP* (1938), 145-56
 'Vergil's Workmanship', *CJ* (1938), 9-22
 'Manuscripts of Tacitus xi-xxi', *YCS* (1939), 39-70
 'Lucan's Rivers', *YCS* (1942), 1-22
 'Manuscripts of Tacitus' Minor Works', *Mem. Am. Ac. Rome* (1949), 135-45

- ‘Horace, Odes II 18’, *YCS* (1950), 279–92
‘The Influence of the Epyllion on the *Aeneid*’, *YCS* (1951),
203–26
‘Ryck’s Manuscript of Tacitus’, *AJP* (1951), 337–45
‘Leid. BPL 16. B. Tacitus XI–XXI’, *AJP* (1954), 250–70

*Particularum quarundam uarietas:
prae and pro*

E. D. FRANCIS

AUGUSTUS' chief concern as a stylist was clarity of expression. To achieve that end he was willing to employ prepositions where their use might, strictly speaking, have seemed redundant.¹ In 50 B.C. Cicero had self-consciously apologized to Atticus for a similar practice.² Seven years earlier, among the regulations governing a temple of Jupiter, prepositional phrases occur in place of the expected dative case.³ The increasing prominence of prepositions in marking syntactic relations previously expressed by case inflection represents one of the most important grammatical developments in the history of Latin.

In addition to presiding over the demise of the inherited case system, Latin prepositional usage has special interest for its exemplification of diverse syntactic and semantic change.⁴ Pre-

1. Suetonius, *Aug.* LXXXVI. The following works are cited by author and short title: B. Kranz, *De particularum 'pro' et 'prae' in prisca latinitate vi atque usu* (Dissertation, Breslau 1907); E. Benveniste, 'Le système sublogique des prépositions en latin', *Travaux du Cercle linguistique de Copenhague*, 5 (1949), 177-84 (reprinted in *Problèmes de linguistique générale* (Paris 1966), pp. 132-9); J. André, 'Les adjectifs et adverbes à valeur intensive', *RÉL* 29 (1951), 121-54; by author only: Kühner-Stegmann, *Lateinische Grammatik* II. 1⁴ (Hannover 1962); M. Leumann, *Lateinische Grammatik* [= Stolz-Schmalz, *Lateinische Grammatik* 1⁵] (Munich 1926); J. B. Hofmann, *Lateinische Syntax und Stilistik* (= Stolz-Schmalz, *Lateinische Grammatik* II), new ed. A. Szantyr (Munich 1965) (abbreviated Hofmann-Szantyr); Walde-Hofmann, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*³ (Heidelberg 1938-56); Ernout-Meillet, *Dictionnaire étymologique de la langue latine*⁴ (Paris 1960). I thank A. T. Cole and Eric Laughton for their helpful comments during the preparation of this paper.

2. *Ad Att.* VII. 3. 10, a passage in which Cicero invokes the precedent of Caecilius and Terence for his use of the phrase *in Piraea* at *id.* VI. 9. 1 (cf. *postquam hinc in Ephesum abiit*, *Pl. Bacch.* 171, beside *uenit Ephesum*, *MG* 975). For further discussion, see Hofmann-Szantyr, pp. 49-50, and P. G. Walsh, *Livy* (Cambridge 1961), p. 263.

3. *CIL* IX. 3513: *si pecunia ad id templum data erit. . . Quod ad eam aedem donum datum erit. . .*

4. The 'adverbial' origin of Latin prepositions has often been discussed; cf. Meillet-Vendryes, *Traité de grammaire comparée des langues classiques*² (Paris